

Distr.
GÉNÉRALE

TRANS/WP.29/GRE/2001/21
21 février 2001

FRANÇAIS SEULEMENT

COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITE DES TRANSPORTS INTERIEURS

Forum mondial de l'harmonisation des Règlements concernant les véhicules (WP.29)

Groupe de travail de l'éclairage et de
la signalisation lumineuse (GRE)

(Quarante-sixième session, 27-30 mars 2001,
point 2.6 de l'ordre du jour)

PROJET DE RECTIFICATIF 1 (FRANÇAIS SEULEMENT) AU PROJET DU RÈGLEMENT:

PRESCRIPTIONS UNIFORMES RELATIVES A L'HOMOLOGATION DES PROJECTEURS
POUR VEHICULES AUTOMOBILES EMETTANT UN FAISCEAU DE CROISEMENT
ASYMETRIQUE OU UN FAISCEAU DE ROUTE OU LES DEUX A LA FOIS
ET EQUIPES DE LAMPES A INCANDESCENCE
(document TRANS/WP.29/773, établi sur la base du TRANS/WP.29/1998/41)

Transmis par le secrétariat

Note: Le texte reproduit ci-après a été préparé par le secrétariat suite à la demande du WP.29 à sa cent-vingt-deuxième session (TRANS/WP.29/743, par. 128 et 129). Il est basé sur les propositions de l'expert de la France qui s'est rapportée à la version française du document TRANS/WP.29/1998/41 (puis finalisé, TRANS/WP.29/773); pour les propositions qui se réfèrent aussi aux versions anglaise et russe, voir le document TRANS/WP.29/GRE/2001/7.

Note : Le présent document est distribué uniquement aux experts de l'éclairage et de la signalisation lumineuse.

GE.01-20661

Paragraphe 0. Note 1/, modifier comme suit:

"... une glace en **matériau** plastique homologué en application du présent Règlement avec un dispositif mécanique de nettoyage des projecteurs (à balai)."

Paragraphe 1.3.3, modifier comme suit:

"... de modifier les **résultats** optiques par réflexion, ... ;"

Paragraphe 6.1.2, modifier comme suit:

" ... de 25 m à l'avant du projecteur et **perpendiculairement à l'angle de celui-ci**, comme indiqué à l'annexe 3 du présent Règlement."

Paragraphe 6.1.3, modifier comme suit:

" ... devra être réglée pour obtenir le flux lumineux **de référence**, comme indiqué à la feuille de caractéristiques appropriée du Règlement No 37."

Paragraphe 6.1.4, modifier comme suit:

"6.1.4 Le projecteur est considéré comme **satisfaisant s'il répond aux spécifications** du présent paragraphe 6, avec au moins une lampe à incandescence-étalon, qui peut être présentée avec le projecteur."

Paragraphe 6.2.8, modifier comme suit:

" ... pour chacune des deux positions de **calage** du bloc optique ... correspondant à la position de **calage** considérée."

Paragraphe 6.3.1, modifier comme suit:

" ... aux paragraphes 6.2.5 à 6.2.7; **s'il s'agit d'un** projecteur émettant uniquement ... "

Paragraphe 6.4.3, modifier comme suit:

" ... (par exemple au moyen du goniomètre) dans la direction opposée correspondante, **l'éclairement**, dans les directions ci-après doit être **mesuré et** compris dans les limites **exigées** :

faisceau de croisement : points HV et 75R (ou 75L);

faisceau de route : E_M et point HV (en pourcentage de E_M);"

Annexe 2,

le texte sous les figures 1 et 2, modifier comme suit:

" ... sous sa forme originale. Le faisceau de croisement est conçu pour la circulation à droite seulement. Le lettres CR ... "

Annexe 4,

Paragraphe 1.2.1.1.2, modifier comme suit:

" ...

de 2 + 1 partie (en poids) d'**agent mouillant 4**/"

Paragraphe 1.2.1.1.2 note 4/, modifier comme suit:

"4/ La tolérance de quantité est due à la nécessité d'obtenir **un polluant** qui s'étendra ... en plastique.

Paragraphe 1.2.1.2 note 5/, corriger le mot "distances" à lire "distance".

Paragraphe 2.1, modifier comme suit:

" ... température ambiante de 23°C±5°C.

Équipé d'une lampe à incandescence de série vieillie pendant au moins une heure, **le projecteur** est allumé ...

... "

Paragraphe 2.2.1, modifier comme suit:

"2.2.1 Le résultat exprimé en milliradians (mrad) n'est considéré comme **satisfaisant** que lorsque la valeur absolue $\Delta r_I = |r_3 - r_{60}|$, **enregistrée sur la projecteur, n'est pas supérieure à 1,0 mrad** ($\Delta r_I \leq 1,0$ mrad)."

Annexe 5,

Paragraphe 2.3, deuxième alinéa modifier comme suit:

" ...

L'évaluation porte généralement sur des projecteurs produits en série par **une** usine. Cependant, un fabricant peut ... "

Annexe 6,

Paragraphe 2.2.2.2, modifier comme suit:

" ...

Pendant la durée d'application, il est **permis** de **compenser** la pression exercée sur l'échantillon, pour éviter de **provoquer des fissures**."

Annexe 6 - Appendice 2, modifier comme suit:

" ...

Un diaphragme annulaire D_D d'angles $\alpha_0/2 = 1^\circ$ et $\alpha_{\max}/2 = 12^\circ$ est placé ...

... "

Annexe 6 - Appendice 3,

Titre, modifier comme suit:

"METHODE D'ESSAI PAR **PROJECTION**"

Paragraphe 1.1, modifier comme suit:

"1.1 **Pistolet**

On utilise un **pistolet** équipé"

Paragraphe 2, corrige le renvoi à "l'appendice de l'annexe 4" à lire
"l'appendice 2 ".
